

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

15.07.2026

Uhr – ore

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:**Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:**Oggetto:****Schülerlotsendienst - Schuljahr 2026/2027:
Beauftragung****Servizio accompagnamento alunni - Anno
scolastico 2026/2027: Conferimento
dell'incarico**

Gegenstand:

Schülerlotsendienst - Schuljahr 2026/2027: Beauftragung

Festgehalten, dass für das Schuljahr 2026/2027 aufgrund des Straßenverkehrs und zwecks Gewährleistung der Sicherheit auf dem Schulweg es für notwendig erachtet wird, vor der Grundschule Terenten den Schülerlotsendienst fortzuführen, und zwar so, dass geeignete Personen gegen Entrichtung einer Vergütung die Begleitung von Schülern auf dem Weg zur Schule und auf dem Heimweg an der gefährlichen Kreuzung beim „Haus Leitner“ an der Pustertaler Sonnenstraße übernehmen;

Festgestellt, dass der genannte Begleitsdienst nicht von eigenem Personal übernommen werden kann, da dieses nicht über die notwendigen zeitlichen Ressourcen verfügt;

Festgestellt, dass sich Frau Feichter Agnes und Herr Engl Paul bereit erklärt haben den Dienst zu übernehmen;

Als notwendig erachtet, die Beauftragung der genannten Personen mit formeller Maßnahme zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in das GVD Nr. 917/1986, im besonderen in Art. 67, Absatz 1, Buchstabe I;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 14.07.2026

Franziska Hofer

Hash:

U10ZQ8YMLu/BrDbdbukTpawEETHCFNmaazxg60rqQ0=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 14.07.2026

Michaela Kammerer

Hash:

6OSU9aunCoCXI+TsZG6J+KrdqBBcqOQcRlrhUM24FYQ
=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Frau **Feichter Agnes**, Steuernummer: FCHGNS60S64L106O als Schülerlotse zu beauftragen - Einsatzstelle: Pustertaler Sonnenstraße Kreuzung „Haus Leitner“ und zu den mit der Grundschule abgestimmten Uhrzeiten.

Oggetto:

Servizio accompagnamento alunni - Anno scolastico 2026/2027: Conferimento dell'incarico

Constatato che a causa traffico stradale ed al fine di poter garantire la sicurezza sulla via della scuola per l'anno scolastico 2026/2027 si considera necessario proseguire davanti alla Scuola elementare di Terento il servizio di vigilanza, assumendo cioè delle persone idonee, che dietro compenso accompagnino i bambini della scuola elementare sia all'entrata che all'uscita da scuola all'incrocio pericoloso presso la casa „Haus Leitner“ sulla strada Strada del Sole;

Rilevato che il servizio di vigilanza appena citato non può essere effettuato con personale comunale in quanto non ha le risorse di tempo necessarie;

Rilevato che la sig.ra Feichter Agnes e il sig. Engl Paul hanno accettato di assumere il servizio;

Considerato necessario approvare con provvedimento formale il conferimento dell'incarico alle citate persone;

Visto il d.lgs. Nr. 917/1986, in particolare l'art. 67, comma 1, lettera I;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 14.07.2026

Franziska Hofer

Hash:

U10ZQ8YMLu/BrDbdbukTpawEETHCFNmaazxg60rqQ0=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 14.07.2026

Michaela Kammerer

Hash:

6OSU9aunCoCXI+TsZG6J+KrdqBBcqOQcRlrhUM24FYQ
=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di incaricare con il servizio accompagnamento alunni la sig.ra **Feichter Agnes**, codice fiscale: FCHGNS60S64L106O - ubicazione del servizio: via Strada del Sole incrocio presso la casa „Haus Leitner“ e con l'orario coordinato con la scuola elementare.

2. Herrn **Engl Paul**, Steuernummer: NGLPLA51E13L106C als Schülerlotse zu beauftragen - Einsatzstelle: Pustertaler Sonnenstraße Kreuzung „Haus Leitner“ und zu den mit der Grundschule abgestimmten Uhrzeiten.
3. Die Entschädigung wird aufgrund der tatsächlichen Einsätze berechnet, die Entschädigung pro Einsatz beträgt 10,00 Euro, der Ersatzdienst wird von den jeweiligen Beauftragten untereinander nach deren freiem Ermessen einvernehmlich geregelt.
4. Für die Beauftragten wird eine Haftpflicht- und Unfallversicherung abgeschlossen, für die im Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden bzw. für Unfälle des Beauftragten;
5. Die geschätzte Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

2. Di incaricare con il servizio accompagnamento alunni il sig. **Engl Paul**, cod. Fisc. NGLPLA51E13L106C - ubicazione del servizio: via Strada del Sole incrocio presso la casa “Haus Leitner” e con l'orario coordinato con la scuola elementare.
3. Il compenso viene calcolato in base agli interventi effettuati, il compenso è di Euro 10,00 per intervento, il servizio sostitutivo viene concordato liberamente e consensualmente tra i singoli incaricati.
4. A favore degli addetti al servizio verrà stipulata un'assicurazione contro i rischi sulla responsabilità civile per danni causati a terzi nell'espletamento del servizio stesso e contro gli infortuni in cui l'addetto dovesse incorrere;
5. La spesa totale presunta viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
328/2026	2026	04021.03.21200	40200	U.1.03.02.12.999	1.700,00 €
328/2026	2026	04021.02.10100	40200	U.1.02.01.01.001	144,50 €
328/2026	2027	04021.03.21200	40200	U.1.03.02.12.999	2.000,00 €
328/2026	2027	04021.02.10100	40200	U.1.02.01.01.001	170,00 €

6. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.
7. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

6. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.
7. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 16.07.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	☐	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	☐	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	☐	segreteria	
Lizenzamt	☐	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	☐	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:		78644	